

# 外間聯繫 義工活動

EXTERNAL CONNECTION  
VOLUNTEER ACTIVITIES

## 社區教育講座

葵興職業發展中心應聖公會聖三一堂中學邀請，於 2018 年 12 月 4 日到校為師生介紹扶康會和本會為殘疾人士而設的職業康復服務，同時講解與殘疾人士的相處以及宣傳傷健共融的精神。葵興職業發展中心兩位社工，連同職業康復服務使用者與在座師生輕鬆分享，師生們積極參與，熱烈互動。

### Community Education Talk

On 4 December 2018, two social workers from Kwai Hing Vocational Development Centre and a service user of our vocational rehabilitation service, visited S.K.H. Holy Trinity Church Secondary School and gave a community education talk to their students and teachers. They introduced our Society and the vocational rehabilitation services we developed for persons with disabilities. They also shared experiences of getting along with persons with disabilities in the spirit of social inclusion. The students and teachers enjoyed the talk and interacting with our service user.



## 探訪上李屋成人訓練中心

於 2019 年 3 月 12 日，聖公會聖三一堂中學的中五級學生，分別到訪本會 5 個不同的服務單位，當中約 20 位學生到訪上李屋成人訓練中心。學生們特為服務使用者構思了合適的集體遊戲，並帶領他們一起參與，此外，學生還與服務使用者攜手為圖案塗上七彩繽紛的色彩，彼此愉快地渡過了一個充滿笑聲的下午。

### Visiting Sheung Li Uk Adult Training Centre

On 12 March 2019, the F.5 students of S.K.H. Holy Trinity Church Secondary School visited five different adult training centres of the Society. Twenty students visited our Sheung Li Uk Adult Training Centre. The students designed group games and led our service users to play them; they also colored drawings together with colorful paints. Both service users and students thoroughly enjoyed their time with each other.



## 曲奇餅製作班

UPS 國際義工團一行 25 人於 2019 年 3 月 14 日到訪毅誠工場，除了解工場運作及參觀由 UPS 捐款增設的設施—康姨餅房及智能貨倉外，更與服務使用者進行交流活動。雖然義工成員與服務使用者語言不通，但大家仍以笑容及關愛，衝破了語言障礙。當日任職於康姨餅房的服務使用者還親自示範及教導義工成員製作巧克力曲奇餅，並於烤焗曲奇餅期間，與他們一同繪製畫作。活動完結後，義工成員們帶著與服務使用者一同製作的曲奇餅及畫作回國作為紀念。有服務使用者表示，希望下次 UPS 義工團再次探訪時，可以直接向 UPS 的職員感謝他們的捐款，能讓更多服務使用者於康姨餅房裡工作。

### Cookie Making Class

Twenty five volunteers from UPS International visited Ngai Shing Workshop on 14 March 2019. They learned about the operation of our facilities which had been sponsored by UPS, such as Madam Hong's Bakery and SMART Warehouse and they also communicated with our service users. Even though the volunteers and service users did not share a common language, they broke barriers with their smiles and care. The service users employed by Madam Hong's Bakery demonstrated and taught the volunteers how to make cookies then created paintings with them while the cookies were being baked. The UPS volunteers brought these handmade cookies and paintings home with them as souvenirs. One of our service users was moved to express her deep gratitude because with UPS's generous support, we could extend our bakery and employ and train more bakers.

